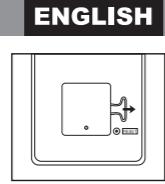




## BEFORE STARTING

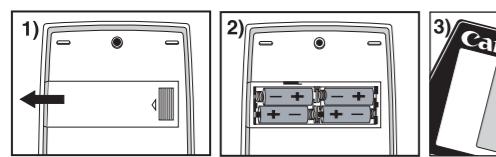
Remove the insulation tape at the back of calculator before use.



## LOADING AND REPLACING BATTERIES

## ■ LOADING

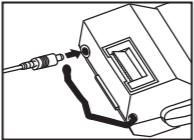
- 1) Remove the battery cover by sliding in the direction of the arrow. (Figure 1)
- 2) Load 4 new AA batteries as illustrated. (Figure 2)
- 3) Replace the cover.



## AC OPERATION

## CANON AC ADAPTER AC-380 (INCLUDED)

- Use only the Canon AC Adapter AC-380.
- Turn the power switch to OFF before connecting or disconnecting the AC Adapter.
- If the adapter is misplaced or lost, please purchase Canon's AD-38 Adapter.
- For more information please visit <http://www.estore.usa.canon.com>. When plugging in the AC adapter during the "ON" mode.
- Press **CE/C** key to restart the calculator.



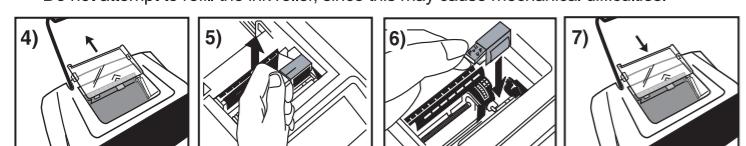
## REPLACING THE INK ROLLER (CP-13)

**Note:** Turn power switch off.

- 1) Remove the printer cover. (Figure 4)
- 2) Hold the left side of the ink roller indicated as "pull up" and lift the ink roller up to remove it. (Figure 5)
- To maintain clear printing, change the ink roller after about 8 rolls of printing paper have been used.
- 3) Insert a new ink roller. (Figure 6)
- 4) Replace the printer cover. (Figure 7)

**CAUTION:** The edge of the paper cutter may be sharp, please handle with care!

- Use only the Ink Roller CP-13
- Do not attempt to refill the ink roller, since this may cause mechanical difficulties.



## INSERTING PRINTING PAPER

- 1) Lift up the paper arm. (Figure 8)
- When inserting the paper, cut the edge of the paper as shown.
- 2) Place the new paper roll on the arm. The edge of the paper should be positioned as shown (Figure 9)
- Suitable paper roll - Width : 57mm (2-1/4") / Diameter : 86mm (3-3/8") max.
- 3) Insert the paper into the slit located at the back of the machine as indicated (Figure 10).
- 4) Turn the power switch on. Press the paper feed key **FEED** to advance the paper (Figure 11).



## REPLACING BACKUP BATTERY

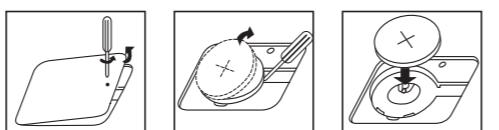
Memory backup battery retains the tax rate, calendar and clock setting, when the power is off or even when the AC cord is disconnected.

Battery : 1 Lithium battery (Type: CR2032)

Battery life : Backup time 2000 hours

**CAUTION :** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Dispose of used batteries according the instruction.



## GENERAL MAINTENANCE

- 1) Do not use or leave the calculator in the direct sunlight. Areas subject to quick temperature changes, high humidity and dirt should also be avoided.
- 2) Use a dry cloth to clean the unit. Do not use water or cleaners.
- 3) Avoid using the calculator in places where there are iron filings, as this may affect the electrical circuits of the calculator.
- 4) Do not place anything on top of the machine, particularly on top of the printer mechanism.
- 5) In case of electrical fault (i.e. smoke), disconnect the plug from the electrical point immediately.
- 6) The power outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

## DECIMAL POINT SELECTOR SWITCH

**0 2 3 F** : Used for designating the decimal point position (0 2 3) for calculated results.

**+ (Add-Mode)** : Addition and subtraction functions are performed with an automatic 2-digit decimal. It is convenient for currency calculations.

**F (Floating Decimal Point)** : All effective numbers up to 12 digits are printed or displayed.

## ROUNDING SWITCH

**1/4** : Used for round-up [**↑**], round-off [**1/4**], or round-down [**↓**] to the pre-selected decimal digits in the result.

## POWER / PRINT / ITEM COUNT / RATE SET SWITCH

**Power Off** : Turns power off.

**Power On/Print Off** : Turns power on. Entries and results will appear on the display, but will not be printed out.

**Power On/Print On** : Entries and results will appear on the display and will be printed out.

**ITEM** : Set switch to "ITEM" to count the number of times the **[+]**, **[−]**, **[ME]** and **[ME]** keys have been pressed. The item count will be printed on the left hand side of the paper roll (up to 999 times) when the **[S]**, **[X]**, **[M]** or **[MX]** keys are pressed.

**Rate Set** : Set switch to "RATE SET" for setting or recalling the TAX rate.

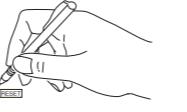
## OVERFLOW

In the following cases, when "E" is displayed, a dotted line is printed, the keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press **CE/C** to clear the overflow. The overflow occurs when:

1. The result or the memory content exceeds 12 digits to the left of the decimal point.
2. Dividing by "0".
3. The sequential operation speed is faster than the calculation processing speed. (Buffer Register Overflow)

**■ Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered.**

Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button at the back of the calculator. After resetting, be sure to set the calendar, clock and tax rate again.



## SPECIFICATIONS

Operation Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Calculating Capacity: 12 digits maximum

Automatic Power-off: approx. **7 minutes**

Dimension : 231mm (L) x 163.5mm (W) x 55.5mm (H) / 9-1/8" (L) x 6-7/16" (W) x 2-3/16" (H)

Weight : 424g (15 oz) without batteries / 510g (18 oz) with batteries

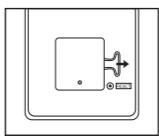
(Subject to change without notice)

## FOR CA, USA ONLY

Included battery contains perchlorate material – special handling may apply. See <http://www.dts.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/> for detail.

## ANTES DE EMPEZAR

Retire la cinta de aislamiento antes de usar el organizador.



## ESPAÑOL

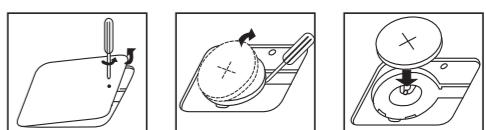
La batería de seguridad de la memoria conserva la carga y el ajuste del calendario y del reloj cuando se interrumpe la alimentación o incluso cuando se desconecta el cable de CA.

Pila : 1 pila de litio (Type : CR2032)

Duración de la pila : Tiempo de backup 2000 horas.

**PRECAUCIÓN :** Existe un riesgo de explosión si se utiliza un tipo de batería incorrecto.

Siga las instrucciones para desechar las baterías.



## MANTENIMIENTO GENERAL

- 1) No utilice ni deje la calculadora bajo los rayos directos del sol. Los lugares sometidos a cambios rápidos de temperatura, mucha humedad y suciedad también deben evitarse.
- 2) Utilice un paño seco para limpiar la unidad. No use agua o productos de limpieza.
- 3) Evite usar la calculadora en lugares con limaduras de hierro, debido a que esto puede afectar los circuitos eléctricos de la calculadora.
- 4) No coloque objetos sobre la calculadora, especialmente sobre el mecanismo de impresión.
- 5) En caso del defecto eléctrico (e.g. humo), desconecte el tapón del punto eléctrica inmediatamente.
- 6) La toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

## INTERRUPTOR SELECTOR DE PUNTO DECIMAL

**0 2 3 F** : Utilizado para designar la posición del punto decimal para (0 2 3) los resultados calculados

**+ (Modo de Adición)**: Las adiciones y substracciones son realizadas con dos dígitos decimales automáticamente. Es conveniente para cálculos monetarios

**F (Punto Decimal Flotante)**: Todos los números efectivos hasta 12 dígitos son impresos o desplegados.

## CONMUTADOR DE REDONDEO

**1/4** : Es usado para redondear el resultado hacia arriba [**↑**], redondear [5/4], o redondear hacia abajo [**↓**] a la cantidad de decimales pre-seleccionados.

## ENCENDIDO / IMPRESIÓN / RECUENTO ITEM / RATE SET

**RATE SET ITEM PRT ON OFF** : Suministro Desactivado: Desactiva la calculadora.

**RATE SET ITEM PRT ON OFF** : Suministro Activado / Impresión Desactivado: Activa la calculadora. Entradas y resultados aparecerán en la pantalla, pero no serán impresos.

**RATE SET ITEM PRT ON OFF** : Suministro Activado / Impresión Activado: Entradas y resultados aparecerán en pantalla y serán impresos.

**RATE SET ITEM PRT ON OFF** : Recuento: Fije en (ITEM) para imprimir el número de veces que las teclas **[+]**, **[−]**, **[ME]** y **[ME]** han sido usadas (hasta 999). La cuenta de items se imprimirá del lado izquierdo del papel de rollo cuando las teclas **[S]**, **[X]**, **[M]** o **[MX]** son presionadas.

**RATE SET ITEM PRT ON OFF** : Rate Set: Sitúe el interruptor en "RATE SET" para fijarlo en el modo de "TAX". Cuando fije o recupere el tipo de cambio.

## REBOSE

En los siguientes casos, cuando aparece una "E" en la pantalla, una línea de puntos es impresa, el teclado se bloquea electrónicamente, y la operación subsiguiente no es posible, presione **CE/C** para borrar el rebose. La rebose ocurre cuando:

1. El resultado o el contenido de la memoria excede de 12 dígitos a la izquierda del punto decimal.
2. Divide por "0".
3. La velocidad de la operación secuencial es más rápida que la velocidad del proceso de cálculo. (Rebosamiento del registro de la memoria intermedia)

**■** Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de que esto se produzca, pulse la tecla [RESET], y reinicie el funcionamiento de su calculadora. Después de reiniciar, asegúrese de introducir nuevamente los valores de cambio e impuestos.



## ESPECIFICACIONES

Temperatura de operación: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)

Capacidad de Cálculos: Máximo de 12 dígitos

Desconexión automática: approx. **7 minutes**

Dimensiones: 231mm (longitud) x 163.5mm (ancho) x 55.5mm (alto)

9-1/8" (longitud) x 6-7/16" (ancho) x 2-3/16" (alto)

Peso: 424g (15 oz) Sin baterías / 510g (18 oz) con baterías (Sujeto a cambios sin previo aviso)

## PARA EL CA, LOS E.E.U.U. SOLAMENTE

La batería incluida contiene el material del perclorato – El manejo especial debe ser aplicado. Para el detalle, por favor ver <http://www.dts.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/>.

## CLOCK AND CALENDAR FUNCTION FUNCIÓN DEL RELOJ Y DEL CALENDARIO

SETTING / AJUSTE : RATE SET ITEM PRT ON OFF

- Used to switch between calendar or clock mode.
- Sirve para cambiar entre los modos de calendario y reloj.
- Used to switch between 12 or 24 hour at clock mode.
- Sirve para cambiar entre 12 o 24 horas en el ajuste horario del modo de reloj.
- Used to set the date and time in calendar & clock mode.
- Sirve para fijar la fecha y la hora en los modos de calendario y reloj.
- Used to switch between AM or PM at clock mode time setting.
- Sirve para cambiar entre AM o PM en el ajuste horario del modo de reloj.
- Used to select date format between "YYYY/MM/DD", "DD/MM/YYYY" or "MM/DD/YYYY" at calendar mode.
- Sirve para seleccionar el formato de fecha entre "AAAA/MM/DD", "DD/MM/AAAA" o "MM/DD/AAAA" en el modo de calendario.

### Date setting / Ajuste de la fecha

Example / Ejemplo : September 10 2009

Step/ Paso	Operation / Operación	Display / Exponer	Print out / Imprimir
1.		01-01-2006	
2.	[Clock/Date Set] (Hold 3 seconds/ Mantenga 3 segundos)	01-01-2006	
3.		09-10-2009	
4.		0.	0.C

### Time setting / Ajuste de hora

Example / Ejemplo : 3 : 18 pm

Step/ Paso	Operation / Operación	Display / Exponer	Print out / Imprimir
1.		AM 12-00-18	09-10-2009.....
2.	[Clock/Date Set] (Hold 3 seconds/ Mantenga 3 segundos)	AM 12-00 18	03-18.....
3.		PM 03-18-00	
4.		0.	0.C

## CALCULATION EXAMPLES / EJEMPLOS DE CÁLCULO

SETTING / AJUSTE : RATE SET ITEM PRT ON OFF

- If switches on your calculator do not match the example below, please set switches as shown.
- Si los interruptores en su calculadora no hacen juego con el ejemplo debajo, por favor coloque interruptores como se muestra.

Calculation / Cálculo	Operation / Operación	Print out / Imprimir
$2+(3 \times 4)-5=9$		 2 + 3 x 4 = 1.200 ✕ 1.200 + 5.00 - 9.00 ✕
$123 \times 756 = 56,088$	456	123 ✕ 756  456 = 56,088.00 ✕
$123 \times 456 = 56,088$	⑥	123 ✕ 456 → 6 = 56,088.00 ✕

## MEMORY CALCULATION / CÁLCULOS CON MEMORIA

Calculation / Cálculo	Operation / Operación	Print out / Imprimir
$243 \times 2 = 486$ $+ 576 \times 5 = 2,880$ $- 75 + 103 = 178$		 243 ✕ 2 M+ 576 ✕ 5 M+ 75 + 103 ✕ 178.00 ✕ 3,188.00 MX

Calculation / Cálculo	Operation / Operación	Print out / Imprimir
Oct. 12 2009	10 12 2009 #	# 10.12.2009.....
1,860 1,420	1860 + 1420 +	1,860.00 + 1,420.00 +
Oct. 13 2009	10 13 2009 #	# 10.13.2009.....
2,380 + 2,200	2380 + 2200 ✕	2,380.00 + 2,200.00 + 7,860.00 ✕

Calculation / Cálculo	Operation / Operación	Print out / Imprimir
18 ..... 1) 14 ..... 2) + 23 ..... 3)	18 + 14 + 23 +	18.00 + 14.00 + 23.00 +
55 - 20 ..... 4) + 10 ..... 5)	55 # 20 - 10 ✕	003. .... 55.00 ◇ 20.00 - 10.00 + 005. .... 45.00 ✕

## TAX CALCULATION FUNCTION FACCIÓN DE CÁLCULO DE IMPUESTOS

SETTING / AJUSTE : RATE SET ITEM PRT ON OFF

- TAX+** Add Tax Key : Used for adding the tax amount to the displayed figure.
- Tecila de Sumar Impuesto:** Se utiliza esta tecla para sumar el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.
- TAX-** Deduct Tax Key : Used for deducting the tax amount from the displayed figure.
- Tecila de Restar Impuesto:** Se utiliza esta tecla para deducir el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

Calculation / Cálculo	Operation / Operación	Print out / Imprimir
$Set \text{ Tax Rate}$ Rate: 5%	 5	0. % 5. %
$Add \text{ the Tax Amount}$ Price \$2,000 (without tax)	2000 TAX+	2,000. 5. % 100.00 △ 2,100.00 ✕
$Deduct \text{ the Tax Amount}$ Selling Price \$3,150 (with tax)	3150 TAX-	3,150. 5. % -150.00 △ 3,000.00 ✕

- Note:** The entered tax rate will remain stored even when the calculator is turned off. In case the adapter or batteries are disconnected, the entered rate will be cleared. In this case, please enter the rate again.
- Nota:** El ratio de cambio de divisas o el porcentaje de impuesto se queda en la memoria cuando se apaga la calculadora. Sin embargo, cuando se desconecta la red los ratios se eliminan. En este caso introduzca otra vez el ratio.

## TIME CALCULATION / CÁLCULO DEL TIEMPO

SETTING / AJUSTE : RATE SET ITEM PRT ON OFF

- TIMECAL** Used for calculate the amount of time or duration of activities, such as wages hours and cost estimation.
- TIMECAL** Se usa para calcular la cantidad de tiempo o duración de actividades, tales como horas de salario y estimación de costo.
- AM/PM** Used to switch between 12 or 24 hour at time calculation mode.
- AM/PM** Se usa para alternar entre 12 ó 24 horas en el modo de cálculo del tiempo.
- AM/PM** Used to switch between AM or PM in time calculation.
- AM/PM** Utilizado al switch en medio cálculo de la o del P.M. a tiempo.

### Example / Ejemplo 1:

Calculating wages for a part-time job : 10:30 to 22:15 US\$7 per hour / Salarios calculados para un trabajo por horas: 10:30 a 22:15 US\$7 por hora

Calculation / Cálculo	Operation / Operación	Print out / Imprimir
10:30 to 22:15 (24 hour mode/24 horas de modo)	1030 TIMECAL 2215 TIMECAL	10-30 22-15 (Hours work/ Heures de travail)

### Example / Ejemplo 2:

Calculating wages for a part-time job: 8:30 to 11:45 am plus 1:00 to 5:30 pm, 20 days per month, US\$9 per hour / Salarios calculados para un trabajo por horas: 8:30 al 11:45 más 1:00 al 5:30 PM, 20 días por mes, US\$9 por hora

Calculation / Cálculo	Operation / Operación	Print out / Imprimir
8:30 am to 11:45 am (12 hours mode / 12 horas de modo)	830 TIMECAL 1145 TIMECAL	08-30 11-45 3-15 = 3-15 +
1:00 pm to 5:30 pm	100 AM/PM 530 AM/PM	• 01-00 • 05-30 4-30 = (Hours work/ Heures de travail)
20 days per month / 20 días por mes	20 X	20. x 9. = 1,395.00 ✕ (Amount due/ Salaire dû)

### Example / Ejemplo 3:

Calculating wages for a part-time job: 4:15 hours (In morning / por mañana) plus 3:30 hours (In afternoon / por tarde), US\$12 per hour / Salarios calculados para un por horas: horas del 4:15 (por mañana) más las horas del 3:30 (por tarde), US\$12 por hora

Calculation / Cálculo	Operation / Operación	Print out / Imprimir
4:15 hours (In morning / por mañana) 3:30 hours (In afternoon / por tarde) US\$12 (per hour / por hora)	415 + 330 X 12 =	4-15 + 3-30 + 7-45 ✕ 7.75 x 12. = 93.00 ✕ (Amount due / Salaire dû)

- \*\* Minutes input value : 0 to 59. Values greater than 59 are automatically adjusted by adding to the hour(s).
- \*\* Calculation range : -99 hours 59 minutes to 99 hours 59 minutes. If the input/output value out of the allowable range, the time calculation will overflow.

- \*\* Valor de entrada de minutos: 0 a 59. Los valores mayores a 59 son ajustados automáticamente agregándolos a la(s) hora(s).
- \*\* Rango de cálculo: -99 horas 59 minutos a 99 horas 59 minutos. Si el valor de entrada/salida está fuera del rango disponible, el cálculo del tiempo se desbordará.

## OVERFLOW / REBASAMIENTO DE CAPACIDAD

Calculation / Cálculo	Operation / Operación	Print out / Imprimir
$5500000000000 \times 23$ (ERROR)	5500000000000 X 23 = 126500000000000 ✕ 0. C	550,000,000,000. x 23. = 12,650,000,00000 ✕ 0. C

$6 \div 0 = 0$   
(ERROR)

## COST-SELL-MARGIN CALCULATION CÁLCULO DE COSTES-VENTAS-MARGEN

- COST** Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin %.)
- SELL** Se utiliza para calcular el coste, el precio de venta y el porcentaje del margen. Introduzca el valor de dos de estas tres variables para obtener el resultado del balance correspondiente. (Por ejemplo, introduzca el valor del coste y el precio de venta para obtener el margen de beneficio %).
- MARGIN**

Calculation / Cálculo	Operation / Operación	Print out / Imprimir
<b>Calculating Cost</b> Selling Price : \$2,000 Profit Margin : 30% Cost = ?(\$1,400)	2000 SELL 30 MARGIN	2,000. ✕ 30. M% 1,400.00 CX
<b>Calculating Selling Price&lt;/</b>		